

## Dits et faits

Number 137, Spring 2010

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/62351ac>

[See table of contents](#)

---

### Publisher(s)

Lettres québécoises inc.

### ISSN

0382-084X (print)

1923-239X (digital)

[Explore this journal](#)

---

### Cite this document

(2010). Dits et faits. *Lettres québécoises*, (137), 67–68.

## UN DOCUMENTAIRE SUR DANY LAFERRIÈRE



Soulignant le quart de siècle de son premier roman *Comment faire l'amour avec un nègre sans se fatiguer*, un documentaire sur **Dany Laferrière**, *La dérive douce d'un enfant de Petit-Goâve*, de Pedro Ruiz, a été présenté en première mondiale aux 12<sup>e</sup> Rencontres internationales du documentaire de Montréal, qui se déroulaient en novembre dernier.

## ÉCRIVAINS QUÉBÉCOIS EN LICE



Outre Dany Laferrière, d'autres écrivains québécois ont été en lice pour de prestigieux prix littéraires distribués en Hexagone. Ainsi, **Catherine Mavrikakis**, dont le roman *Le ciel de Bay City*, publié au Québec chez Hélotrope et en France chez Sabine Wespieser, a aussi soulevé l'enthousiasme de la critique, fut parmi les premiers sélectionnés pour le Femina. Il y a également **Edem Awumey**, originaire du Togo et vivant à Gatineau, dont le roman *Les pieds sales* a été retenu pour la première sélection du prix Goncourt et comme finaliste pour le prix Goncourt des lycéens. Enfin, **Neil Bissoondath** a été candidat pour le prix Femina étranger avec *Cartes postales de l'enfer*, publié chez Boréal au Québec et chez Phébus en France.

## INFOCAPSULE

### Un livre avec ça?

« Si la montagne ne va pas vers vous, allez vers la montagne. » C'est ce qu'a décidé de faire la chaîne Renaud-Bray qui ne cesse de grandir d'année en année. Or la chaîne fait un autre pas en avant : seront installées, dans les succursales IGA de Granby, de Boisbriand et dans celle du boulevard Langelier à Montréal, des microboutiques qui offriront les livres les plus demandés et la possibilité de commander au distributeur ceux qui ne sont pas en montre. L'idée est d'aller vers les acheteurs qui ne fréquentent pas ou peu les librairies. En procédant de cette façon, c'est Renaud-Bray qui va vers la clientèle. L'intérêt du concept véhiculé par Renaud-Bray est qu'il y aura des libraires qualifiés pour servir la clientèle. Ce n'est pas le cas actuellement chez Costco, Walmart ou Maxi. La différence peut-être de taille croient les instigateurs du projet.

## LA POÉSIE DE NICOLE BROSSARD AUX PRESSES DE L'UNIVERSITÉ DE CALIFORNIE



Les Presses de l'Université de Californie publieront, en janvier 2010, *Selections: the poetry of Nicole Brossard* dans leur collection « Poets for the Millennium ».

Précédé d'une préface de Jennifer Moxley, le livre regroupe des poèmes allant de *L'écho bouge beau* (1968) à *Ardeur* (2008) ainsi que trois essais de l'auteure et une entrevue avec Lynn Huffer. Plusieurs poèmes des premiers recueils sont traduits en anglais pour la première fois. Douze traducteurs et traductrices dont Barbara Godard, Erin Moure, Robert Majzels et Pierre Joris ont participé à la traduction de l'œuvre. C'est la première fois que les Presses de l'Université de Californie publient un poète québécois.

Rappelons aussi que la traduction anglaise du roman de **Nicole Brossard** *La Capture du sombre* (*Fences in Breathing*) était finaliste pour le prix Rogers Writers' Trust Prize de 2009.

Après la réédition, en 2008, de *Journal intime* (Les Herbes rouges) et de *Musée de l'os et de l'eau* (Noroît), on annonce la parution prochaine en livre de poche du livre d'essais *La Lettre aérienne* (Remue-ménage) et du roman *Le désert mauve* (Typo).

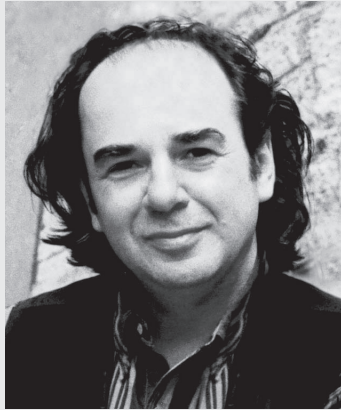
## OUVERTURE DE LA MÉDIATHÈQUE LITTÉRAIRE GAËTAN DOSTIE



Les Journées de la Culture de septembre dernier ont, entre autres, été soulignées par l'ouverture d'un nouveau lieu dédié à la littérature québécoise, la **Médiathèque littéraire Gaëtan Dostie** (MIGD).

Située au 1214, rue de la Montagne, dans un ancien couvent appartenant à la Commission scolaire de Montréal, la Médiathèque littéraire Gaëtan Dostie a inauguré son centre d'exposition par un voyage depuis la naissance de notre littérature à Montréal en 1830 jusqu'à la Nuit de la poésie de 1970.

## ÉLECTION DE PIERRE OUELLET À L'ACADÉMIE DES LETTRES DU QUÉBEC



M<sup>me</sup> Lise Gauvin, présidente de l'Académie des lettres du Québec, est heureuse d'annoncer que M. **Pierre Ouellet** a été reçu membre de cette institution par cooptation de ses nouveaux collègues, selon la procédure habituelle.

Né à Québec en 1950, Pierre Ouellet est poète, essayiste et romancier. Il a publié plus d'une trentaine d'ouvrages, pour lesquels il a obtenu de nombreux prix, dont le prix Ringuet de l'Académie des

lettres du Québec pour son roman *Légende dorée* (L'instant même, 1997), le Prix du Festival international de poésie de Trois-Rivières pour *Dépositions* (Le Noroît, 2007) et, à deux reprises, le Prix du Gouverneur général du Canada pour ses essais intitulés *À force de voir. Histoire de regards* (Le Noroît, 2005) et *Hors-temps. Poétique de la Posthistoire* (VLB éditeur, 2008). Il vient de faire paraître, aux Éditions de l'Hexagone, deux rétrospectives de ses premières œuvres poétiques : *Voire* (2007) et *Une outre empli d'éther qui se rétracte dans le froid* (2009), de même qu'un nouveau livre de poèmes, *Trombes* (2009), aux éditions du Noroît. Il est membre de la Société royale du Canada.

Pierre Ouellet est titulaire de la Chaire de recherche du Canada en esthétique et poétique à l'Université du Québec à Montréal et directeur de la collection « Le soi et l'autre » chez VLB éditeur.

## L'INTERLIGNE : MICHEL LÉVESQUE, PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION



**Michel Lévesque** possède 35 ans d'expérience de travail dans le domaine du livre, tant dans le milieu culturel et associatif que dans la gestion d'entreprise (projets, finances, ressources humaines, communication, promotion). Propriétaire d'une librairie de fonds à Montréal pendant quinze ans, il a aussi mis ses talents de gestionnaire au service des librairies Fides, du groupe Flammarion, puis du CFORP (Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques) en 2003.

Il est depuis 2007 directeur des trois librairies du Centre (Ottawa, Sudbury, North Bay), ainsi que de neuf points de vente de produits culturels francophones à travers l'Ontario. Il a également été concepteur, chercheur et animateur de l'émission littéraire *Page Blanche* consacrée aux auteurs franco-ontariens (2006-2007).

Membre du conseil d'administration des Éditions L'Interligne depuis 2007, il appartient aussi à celui de Communication-Jeunesse depuis 2009 (pour la promotion de la littérature franco-canadienne pour la jeunesse) et à celui de Trace Atelier (dédié à l'histoire du patrimoine architectural).

# estuaire

LE  
POÈME EN  
REVUE

ABONNEMENT POUR QUATRE (4)  
NUMÉROS PAR ANNÉE TRANSPORT INCLUS

TARIF	RÉGULIER	ÉTRANGER
1 an	40,64 \$ (36 \$ + taxes)	55 \$ (sauf É.-U. 45 \$)
2 ans	72,24 \$ (64 \$ + taxes)	85 \$ (sauf É.-U. 75 \$)
3 ans	103,84 \$ (92 \$ + taxes)	—

nom

adresse

code postal

téléphone

télécopieur

courriel

veuillez m'abonner à partir du numéro

ABONNEMENT

Estuaire

CP 48774, Outremont (QC) H2V 4V1